



previo PROGRAMA

23^{e/rd} Festival International du/ of photojournalism photojournalisme

Exposiciones

Veladas de Proyección

Transmisión pour l'image

Visa d'or

Premios

Otras citas

Centro de Prensa

2 0 1 1
2 7 . 0 8
1 1 . 0 9

pro-week
29.08 au 04.09

Editorial

Este calendario se presenta difícil. Resulta muy duro tener que escribir una editorial el día después de la muerte de Chris Hondros y de Tim Hetherington en Libia...

¿Cómo empezar? En primer lugar, hablaré de ellos. Aunque sea poco. Me gustaría decir que eran dos de los mejores de su generación. La pasión por su trabajo corría por sus venas, así como esa avidez por informar y por mostrarnos el mundo con toda su brutalidad, con toda su estupidez... Con su desaparición, nuestros ojos se cierran todavía un poco más.

Es evidente que les rendiremos homenaje en Perpiñán. Aunque hubiéramos preferido mostrar su trabajo sin lágrimas... También homenajearemos a Lucas Dolega, asesinado en Túnez.

No cabe duda, hemos tenido un año repleto de actualidad: Costa de Marfil, Túnez, Egipto, Libia, Sudán, Bahrein, Irak, Afganistán, sin olvidar la catástrofe de Japón. Vivimos tiempos extraños.

El testimonio de todos estos fotógrafos, periodistas y cámaras resulta, hoy más que nunca, imprescindible para comprender los acontecimientos que se acumulan.

En ocasiones nos comentan que Perpiñán es un poco como una reunión de familia... Este año, por desgracia, la familia de fotógrafos ha sufrido terribles pérdidas.

Jean-François Leroy
21 de abril de 2011

Entrada gratuita, todos los días, de 10.00 h a 20.00 h, del 27 de agosto al 11 de septiembre de 2011.

Del 12 al 16 de septiembre, las exposiciones permanecerán abiertas prioritariamente para grupos escolares (*previa cita*). El pasado año, unos 8.000 alumnos de secundaria (*tanto de institutos públicos como concertados*) de toda Francia e incluso de España visitaron las exposiciones, comentadas por protagonistas del mundo de la fotografía. Este año ¡repetimos experiencia! Las exposiciones serán comentadas por los fotógrafos Martina Bacigalupo, Matthias Bruggmann, Peter Dejong, Bertrand Gaudillère y Pierre Terdjman.

Rodrigo Abd / Associated Press

Una paz mucho más violenta que la guerra

Pronto se cumplirán 15 años desde que el gobierno guatemalteco y la organización de las guerrillas revolucionarias firmaron los acuerdos de paz, poniendo así punto y final al conflicto armado que carcomía a Guatemala por dentro. Sin embargo, las incidencias de actos violentos perpetrados en este país de Centroamérica han superado los niveles registrados durante la guerra. Resulta evidente que existe una correlación entre 36 años de conflicto armado y la violencia que causa estragos en la actualidad.

La exposición incluye varios estudios de casos del periodo de “posguerra”, para mostrar cómo 36 años de guerra civil brutal han destruido el entramado social del país.

Martina Bacigalupo / Agence VU

Premio Canon de la Mujer Fotoperiodista 2010. Otorgado por la Asociación de Mujeres Periodistas (AFJ) con el apoyo del *Figaro Magazine*.

Me llamo Filda Adoch

Desde hace más de veinte años existe un conflicto armado entre el ejército ugandés y el Ejército de Resistencia del Señor (conocido como LRA). Muchos lo han calificado como “la peor crisis humanitaria olvidada por el resto del mundo”. Actualmente, el Tribunal Penal Internacional está juzgando las masacres de civiles a manos del LRA.

Me llamo Filda Adoch retrata el día a día de una mujer del distrito de Gulu y muestra el sufrimiento de los habitantes del Norte de Uganda. Además, es una historia de resistencia silenciosa y admirable.

Exposición co-producida por el CCCB, Centro de Cultura Contemporánea de Barcelona y la Fundación Photographic Social Vision.

Jocelyn Bain Hogg / VII Network

The Family

Este viaje de tres años hecho imágenes comenzó tras un proyecto realizado en 2008, sobre el problema de los crímenes de arma blanca y de fuego, cometidos por jóvenes británicos.

Gracias a su conocimiento del hampa, que fotografió en 2001 para *The Firm*, Jocelyn ha decidido interesarse una vez más por los traficantes de armas y droga en las ciudades del Reino Unido.

Joe Pyle senior y los gemelos Kray, padrinos “a la antigua”, han muerto desde entonces. En 2008, Jocelyn se encontró con criminales británicos divididos, poco o mal organizados, sin verdaderos jefes, que se esforzaban por competir con sus rivales internacionales. En la actualidad, los que dirigen el hampa del Reino Unido son rusos, albaneses, kosovares y turcos. Sin embargo, los “malhechores” y demás maleantes autóctonos siguen fieles a su herencia.

Jonas Bendiksen / Magnum Photos

para National Geographic

Bangladesh : Contra viento y marea

Bangladesh es una de las naciones más vulnerables ante el cambio climático. Gran parte de este llano país se sitúa a menos de cinco metros por encima del nivel del mar. La pobreza y la fuerte densidad de habitantes no hacen más que empeorar su difícil situación. Dar la batalla por perdida a priori significa desconocer la creatividad y versatilidad del pueblo bengalí. Jonas Bendiksen estudia los efectos del cambio climático y los esfuerzos de todo un pueblo por contener el avance de las mareas.

Valerio Bispuri

Encerrados –Viaje a las cárceles de Sudamérica

En tan solo una década, Valerio Bispuri ha surcado el continente sudamericano. Ha visitado 74 instituciones penitenciarias y a través de su obra describe las dificultades, la violencia, la sobrepoblación, así como el día a día y el estado de ánimo de los presos. *Encerrados* nos sumerge en el universo carcelario y retrata todo un continente.

Chien-Chi Chang / Magnum Photos

para National Geographic

Birmania : el país de la sombras

En medio siglo, Birmania ha pasado de ser el país más rico del Sudeste Asiático a ser el más pobre. Además, se ha convertido en una nación aislada del mundo. Los militares, que se encuentran en el poder, tratan de atraer a turistas e inversores extranjeros mostrándoles bonitos templos y paisajes pintorescos del país, profundamente budista. Pero tras la fachada cultural se esconde el régimen represivo que mantuvo bajo arresto domiciliario a Aung San Suu Kyi, premio Nóbel y líder política, durante quince años. Cuando Chien-Chi Chang se hizo pasar por turista para tomar estas fotografías, nunca supo quien le vigilaba. Big Brother tiene muchos hermanos pequeños.

Barbara Davidson / Los Angeles Times

Atrapado entre dos fuegos

En Los Angeles, California, cada día corres el peligro de ser víctima inocente de fuego cruzado, a manos de las bandas callejeras. Nadie está a salvo : la bala puede alcanzar a inocentes en cualquier rincón. Sus vidas cambiarán para siempre, da igual su raza o su estatus económico. Los supervivientes nunca se recuperarán completamente de sus heridas de bala y las familias nunca superarán la pérdida de sus seres queridos a manos de un asesino.

«*Atrapados entre dos fuegos* » es un ensayo íntimo que presenta el recorrido de un superviviente.

Japón, marzo de 2011, Una selección de Days Japan

11 de marzo. La tierra tiembla en Japón. Un terremoto sacude la isla de manera estremecedora. Su magnitud es casi de 9 en la escala de Richter. Se trata del seísmo de mayor magnitud que los japoneses han conocido. Unos instantes después, un tsunami arrasa la costa. Las olas alcanzan los 10 o incluso los 20 metros de alto... Las cifras ya no tienen importancia. El agua destruye todo a su paso: coches, edificios, casas. Es un absoluto desastre. Una ola daña los circuitos de refrigeración de la central nuclear de Fukushima. La pesadilla comienza... El resultado: unos 25.000 muertos y desaparecidos. Las consecuencias de esta catástrofe todavía están por determinar.

Exposición co-producida por el CCCB, Centro de Cultura Contemporánea de Barcelona y la Fundación Photographic Social Vision.

Peter Dench

Inglaterra sin censura: diez años de fotografía

Inglaterra nunca ha sido sinónimo de glamour. Muchos ingleses insisten en ponerse en ridículo con su ropa grotesca, su terrible comida y su comportamiento inapropiado. *Inglaterra sin censura* nos invita a hacer un viaje con carcajada asegurada a través de esta nación, a menudo alborotadora. Se trata de un retrato exhaustivo de Inglaterra durante la primera década del siglo 21. Lejos de tratarse de una bonita postal de verdes campos, esta exposición presenta la realidad, con todas sus imperfecciones.

Bertrand Gaudillère / Item

Un rostro tras las cifras

Las cifras* :

En Francia existen un total de 24 centros de detención de inmigrantes que “acogen” a 32.268 detenidos, cuya media de edad es de 32 años. La cantidad total de expulsiones este año asciende a 29.796, con un coste de 533 millones de euros (es decir unos 27.000 euros por expulsión).

Un rostro :

El de Guilherme, “sin papeles” angoleño de 45 años. Lleva nueve años en territorio francés, tiene dos hijos nacidos en Francia y se ha librado de cuatro intentos de expulsión. Un rostro entre tantos otros. Un rostro que nos recuerda que detrás de las cifras, hay siempre personas.

* según el informe anual elaborado por la ONG francesa Cimade en 2008

Cédric Gerbehaye / Agence VU

Ganador de la Beca Fnac 2010

Tierra de Kush

En enero de 2005, se firmó un tratado de paz entre el norte y el sur de Sudán, poniendo fin a la guerra civil africana más larga. Según disponía dicho tratado, los sudaneses del sur pudieron votar en un referéndum histórico celebrado en enero de este año. El resultado: 98% de votos a favor de la separación... pero aún queda mucho por hacer.

La malnutrición es un mal crónico y el 75% de la población no tiene acceso a los primeros auxilios básicos. A esto se suman los conflictos internos por el poder, el reparto del maná que representa el petróleo, así como la demarcación fronteriza entre norte y sur.

Yuri Kozyrev / NOOR para Time Magazine

Los caminos de la revolución

Cuando las protestas en el mundo árabe comenzaron a desafiar a los regímenes en el poder, Yuri Kozyrev se desplazó hasta Egipto para documentar la situación.

Luego viajó a Bahrein y a Libia durante dos meses, como enviado especial para *Time Magazine*.

Yuri ya había viajado a Yemen en diciembre de 2010. Las fotografías que tomó entonces reflejan una calma aparente, desmentida por los recientes sucesos.

Catalina Martin-Chico / Cosmos

Ganadora 2011 del Visa d'or Humanitario del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) patrocinado por la Fundación SANOFI ESPOIR

« Primer km² de libertad » : Plaza del Cambio, Saná, Yemen

Unas cuantas palabras escritas en los muros de la Plaza del Cambio, en Saná, nos recuerdan que estamos en el epicentro de la protesta yemení. Justo aquí, desde finales de enero de 2011, miles de personas se manifiestan cada día. Reclaman la salida del jefe del Estado, Ali Abdallah Saleh, después de treinta y tres años en el poder. La mayoría de la población yemení se muestra unida en una lucha sin armas: tanto los miembros de las tribus, los estudiantes, mujeres, rebeldes chiítas, separatistas sudistas, como los más necesitados y desamparados.

Sin embargo, desde que empezó la revuelta, cada semana tienen lugar enfrentamientos más mortíferos, con incesantes cambios de estrategia por parte del jefe de Estado. Su marcha del poder sigue en la incertidumbre pero el pueblo yemení no se rinde.

Fernando Moleres / Panos / laif

La encarcelación de jóvenes en África

En África, miles de niños abandonados terminan en la cárcel. Allí viven, con adultos, en condiciones infrahumanas que hacen difícil su supervivencia. Sobrepoblación, violencia, acoso sexual, falta de higiene, enfermedades infecciosas y falta de asistencia médica son algo cotidiano.

La mayoría de los países africanos han ratificado la Convención de Naciones Unidas sobre los Derechos del Niño de 1990, que prohíbe encarcelar a menores de 18 años.

Lu Nan / Magnum Photos

Los olvidados – La situación de los servicios psiquiátricos en China

Esta exposición muestra la situación de los pacientes psiquiátricos en China. Algunos viven en un hospital, otros en su casa o en la calle. Entre 1989 y 1990, Lu Nan recorrió diez provincias y trató con 14.000 enfermos mentales en 38 hospitales. Visitó a más de cien pacientes en sus casas, y a otros tantos enfermos mentales sin hogar. Aquí tenemos el resultado de su trabajo.

Ed Ou / Reportage by Getty Images para

The New York Times

Premio Joven Reportero de la Ville de Perpignan 2011

Hijos de los hombres

Según apuntan algunas asociaciones de derechos humanos somalíes y los responsables de Naciones Unidas, el gobierno federal de transición somalí, cuya subsistencia depende de la ayuda occidental, envía centenares de niños a luchar en el frente para combatir a los insurgentes islamistas. Algunos de ellos sólo tienen 9 años. Los niños soldados son una realidad en todo el mundo, pero fuentes de la ONU señalan al gobierno somalí como “infractor reincidente” de los derechos del niño, justamente por enviarlos a la guerra. Por ello, Somalia figura en una lista que incluye a grupos rebeldes conocidos, tales como el Ejército de Resistencia del Señor. Ed Ou pasó una temporada en Mogadiscio, explorando la vida de estos niños, que han crecido sin conocer otra cosa que la guerra.

La primavera árabe de Paris Match

Paris Match hizo un gran despliegue de medios para cubrir las revueltas de Túnez, Egipto y Libia: más de 24 fotografías trabajaron para la revista, que confirma su reputación de líder del foto reportaje. De Túnez a Trípoli pasando por El Cairo, esta exposición os sentará en primera fila junto a los periodistas de esta publicación semanal, como si estuvierais allí mismo. Por desgracia, la guerra se cobró la vida de uno de los actores de esta epopeya hecha imágenes: el americano Chris Hondros, asesinado en Libia el 20 de abril.

Issouf Sanogo / Agence France-Presse

Costa de Marfil

Desde el golpe de Estado militar del general Robert Gueï en 1999, Costa de Marfil ha ido alternando golpes de Estado, elecciones y altos al fuego. Issouf Sanogo ha sido testigo de ello desde hace más de diez años.

Durante todo este conflicto, Issouf Sanogo ha seguido a los rebeldes y a las fuerzas de Gbagbo en sus enfrentamientos.

Finalmente, en 2010, Issouf logró cubrir las elecciones presidenciales que enfrentaban a Laurent Gbagbo y Alassane Ouattara, así como las violentas protestas que se derivaron de estas. La crisis finalizó el 11 de abril de 2011, con la detención de Laurent Gbagbo, seguida de la toma de posesión oficial por parte de Alassane Ouattara.

Shaul Schwarz / Reportage by Getty Images

La narcocultura

“Afrontémoslo. Los héroes actuales no son ni los abogados ni los políticos. Los héroes son los que hacen que el dinero circule”, explica Joel Vasquez, promotor musical narco, frente a un club Narcocorrido de Los Ángeles. “El mercado nunca ha sido tan prometedor. Creo que podríamos ser el próximo Hip-Hop.”

Tras las estadísticas de muertes provocadas por el tráfico de drogas, mencionadas hasta la saciedad, se esconde una realidad social mucho más amplia de la que se habla poco, a pesar de que afecta a millones de mejicanos y latinoamericanos. Para muchos, los narcotraficantes representan el único modelo posible de fama y éxito. De la avaricia, las drogas y la violencia surge una nueva cultura : *la narcocultura*.

Exposición co-producida por el CCCB, Centro de Cultura Contemporánea de Barcelona y la Fundación Photographic Social Vision.

João Silva / The New York Times

Afganistán

João Silva fue gravemente herido en Afganistán el 23 de octubre de 2010, mientras cubría las operaciones militares de las fuerzas de coalición. João, veterano de la fotografía y miembro del legendario Bang-Bang Club en Sudáfrica, se había desplazado en muchas ocasiones hasta Afganistán en los últimos diez años. Nos alegra poder presentar una pequeña selección de su obra en ese país.

Brian Skerry / National Geographic

Ocean Soul

Ocean Soul es una historia de amor. Una historia de descubrimiento y de esperanza. Con *Ocean Soul*, el premiado fotógrafo Brian Skerry nos muestra un mundo repleto de belleza y de misterio. Un mundo en peligro pero a la vez lleno de esperanza que, con el cuidado y la atención adecuados, podrá recobrar su salud. *Ocean Soul* presenta una fauna marina de increíble diversidad : ballenas gigantes, tiburones, focas y peces minúsculos. Además, retrata la variedad de hábitats, situados tanto entre los arrecifes de coral como bajo el hielo polar.

Pierre Terdjman / Cosmos para Paris Match

United we were strong

La unión hacía la fuerza

El sueño de los padres fundadores del Estado de Israel consistía en crear una sociedad basada en el judaísmo. En la actualidad, este sueño se desvanece. Israel, nación de gran renombre por su dinámica economía y por su intención de conseguir la *aliyá* de los judíos (el retorno a la *Tierra Prometida*) está pasando por un mal momento. Esto se refleja en los barrios más pobres del país. El paro, la violencia, la discriminación étnica y las drogas hacen peligrar la unidad de la sociedad israelí. Los árabes israelíes, así como los judíos recién llegados del norte de África, de Rusia o de Etiopía, no han sido bienvenidos en el « *melting-pot* » de *Tierra Santa*. Este país de 7 millones de habitantes debe enfrentarse ahora al desafío que supone integrar a todos sus ciudadanos.

Riccardo Venturi / Contrasto / Réa

Después de Haití

12 de enero de 2010. 16h53.

Un terremoto de magnitud catastrófica azota la República de Haití. El epicentro se encuentra a tan solo 25 kilómetros de la capital Puerto Príncipe.

Riccardo Venturi documenta todo lo que puede: la población, la destrucción y todo el horror de esta tragedia.

Seis meses después, vuelve a Haití y descubre cómo la ciudad de Puerto-Príncipe se ha convertido en un campo de refugiados.

En noviembre, con ocasión de su tercer viaje a tierras haitianas, Venturi asiste a la última desgracia que sufre el país: un brote de cólera. La Organización Mundial de la Salud estima que en marzo de 2011 el número de afectados por la epidemia era de 252.640, a lo que se sumaban 4.672 muertos.

Alvaro Ybarra Zavala / Reportage by Getty Images

Colombia, tierra de dolor eterno

Más de cuarenta años de guerra civil y de violencia han dividido Colombia y han costado demasiadas vidas. Hoy, la guerra la dictan los intereses estratégicos y económicos que ya casi no están vinculados a valores ideológicos por los que todo comenzó. El tráfico de drogas, el aceite de palma, el agua, y ahora el mercado de la compensación de carbono, son los factores que alimentan el conflicto. La violación de los derechos humanos se ha convertido en moneda de cambio. El número de desplazados internos es el más elevado del mundo: más de tres millones de personas. Sin embargo, oficialmente no hay una guerra en Colombia.

World Press Photo 2011

El concurso de referencia del fotoperiodismo mundial encuentra en Perpiñán un espacio de exposición privilegiado.

Prensa diaria

La prensa internacional expone sus mejores imágenes del año y compite por el Visa d'Or de la Prensa Diaria 2011.

Bases del Premio y formulario: debe solicitarse a : dailypress@2e-bureau.com

Veladas de proyección

Del 29 de agosto al 3 de septiembre, a las 21.45 h, en el recinto del Campo Santo.
Del 1 al 3 de septiembre, se proyectarán en directo en la place de la République.

En caso de lluvia, no disponemos de un espacio alternativo de proyección.

Las veladas de Visa pour l'Image - Perpignan presentan los acontecimientos más destacados desde septiembre de 2010 hasta agosto de 2011.

Cada noche, de lunes a sábado, las proyecciones empiezan con una «cronología» que repasa 2 meses de la actualidad del año transcurrido. Seguidamente, se desarrollan distintos temas y distintos puntos de vista vinculados con la sociedad, con los conflictos, los temas de los que se habla y de los que se calla, y con las diversas referencias al estado del mundo. Visa pour l'Image también propone retrospectivas sobre hechos o personalidades importantes de la historia. Los distintos premios « Visa pour l'Image » son concedidos en el marco de estas veladas.

Forman parte del programa de esta edición 2011 *(puede sufrir modificaciones)*

La actualidad del año en todos los continentes : guerras, crisis, política, acontecimientos insólitos, deporte, cultura, ciencia... Y nada, o casi nada, sobre bodas reales.

Túnez, Egipto, Siria, Libia, Argelia, Yemen, Bahrein... levantamientos populares, migraciones y revoluciones.

Haití, un año tras el terremoto. Año electoral.

Sudán, la separación.

Afganistán, Irak, en pie de guerra.

Hace 10 años de los atentados del 11 de septiembre en Estados Unidos.

Costa de Marfil, duelo de Presidentes en un escenario de guerra civil.

Grecia, la voz de la calle.

India, industrialización y explotación minera.

Exploración volcánica y submarina.

Bangladesh, Nepal, Pakistán, Mali, Ceuta y Melilla, China...

Ex Yugoslavia : entre Eslovenia y Croacia, Bosnia y Herzegovina y Kosovo, conmemoración de la guerra de los Balcanes.

Sin olvidar Japón... 25 años después de Chernóbil, una catástrofe sin precedentes.

...

Transmission pour l'image

En 2010, creamos un lugar de intercambio y de encuentro pero, sobre todo, un espacio para los testimonios. Profesionales de reconocido prestigio vendrán a transmitir sus valores y a explicar cómo los ponen en práctica.

Visa pour l'Image invita a 50 jóvenes fotoperiodistas y profesionales de la fotografía a venir a intercambiar ideas y a aprender durante 3 días, del lunes 29 al miércoles 31 de agosto, junto a fotoreporteros y directores de fotografía, entre ellos :

Jérôme Delay
Jon Jones
Mort Rosenblum

Chris Morris
Joao Silva
Samuel Bollendorff

...

Jérôme Delay será el responsable de nuestros talleres Transmission.

Es jefe del grupo de fotógrafos para África de la Associated Press y vive en Johannesburgo. Lleva 30 años cubriendo la actualidad nacional.

Sus invitados para Transmission 2011 serán :

Jon Jones

Actualmente es director de fotografía del *Sunday Times Magazine*. Se dio a conocer por sus reportajes en zonas de conflicto, además de haber realizado múltiples documentales para la *BBC*.

Mort Rosenblum

Antiguo redactor jefe del *International Herald Tribune*. Fue corresponsal de AP en diferentes países. Su último libro «*Little Bunch of Madmen: Elements of Global Reporting*» muestra el perfecto conocimiento que tiene de la profesión.

Chris Morris

¿Hace falta presentarle? Todos recordamos su cobertura de los Balcanes, así como su obra acerca de las elecciones americanas, entre otras. Es uno de los fundadores de Agence VII.

Joao Silva

Fue gravemente herido en Afganistán en octubre. Fue uno de los miembros del célebre *Bang-Bang Club* y ha cubierto numerosos conflictos durante los últimos 20 años. Trabaja como fotógrafo para el *New York Times*.

Samuel Bollendorff

Es uno de los fundadores del colectivo Oeil Public. Fue uno de los primeros fotógrafos en interesarse por el webdocumental. Desde «*Voyage au bout du charbon*» («*Viaje al filo del carbón*»), sus diferentes obras, como «*L'obésité*» o su reciente webdocumental «*A l'abri de rien*» se han convertido en obras de referencia.

Información e inscripción a cargo de Sylvie Grumbach
tel +33 1 42 33 93 18
sylvie.grumbach@2e-bureau.com
Precio : 500 € (sin alojamiento)

Visa d'or Arthus-Bertrand

Los Visa d'or recompensan los mejores reportajes realizados entre septiembre de 2010 y agosto de 2011.

Los directores de fotografía que se detallan en la siguiente lista escogen entre los trabajos fotográficos del año (publicados o no) a cuatro nominados para cada una de las categorías : Visa d'or News, Visa d'or Magazine así como al ganador del Premio Joven Reportero de la Ville de Perpignan.

Posteriormente, un segundo jurado se reúne en Perpiñán para nombrar al ganador de cada Visa d'or (Visa d'or News, Visa d'or Magazine, Visa d'Or de la prensa diaria).

No debe presentarse ningún dossier.

El jurado:

Monica Allende / The Sunday Times - GB
Daphné Anglès / The New York Times - Francia
Pepe Baeza / La Vanguardia - España
Wang Baoguo / Chinese Photography Magazine - China
Jon Barandica / Pulico - España
Sophie Batterbury / The Independent On Sunday - GB
Stéphanie Belingard / Live Magazine Mail on Sunday - GB
Armelle Canitrot / La Croix - Francia
Angel Casana / El Mundo - España
Barbara Clément / Elle - Francia
Jimmy Colton / Sports Illustrated - EEUU
Andreïna de Beï / Sciences & Avenir - Francia
Jean-François Dessaint / France Soir - Francia
Cyril Drouhet / Le Figaro Magazine - Francia
Ruth Eichhorn / Geo - Alemania
David Friend / Vanity Fair - EEUU
Magdalena Herrera / Geo - Francia
Ryuichi Hirokawa / Days Japan - Japón
Jérôme Huffer / Paris Match - Francia
Nicolas Jimenez / Le Monde - Francia
Javier Jubierre / El Periodico de Catalunya - España

Romain Lacroix / Grazia - Francia
Catherine Lalanne / Le Pèlerin - Francia
Pierre Langlade / Le Nouvel Observateur - Francia
Volker Lensch / Stern - Alemania
Alexander Lubarsky / Kommersant - Rusia
Chiara Mariani / El Corriere della Serra - Italia
Evelyne Masson / La Vie - Francia
Michelle McNally / The New York Times - EEUU
Kurt Mutchler / National Geographic Magazine - EEUU
Lello Piazza / Fotographia - Italia
Andrei Polikanov / Russian Reporter Magazine - Rusia
Kira Pollack / Time Magazine - EEUU
Jim Powell / The Guardian - GB
Tim Rasmussen / The Denver Post - EEUU
Mina Rouabah / Libération - Francia
Kathy Ryan / The New York Times Magazine - EEUU
Rudiger Schrader / Focus - Alemania
Selahtin Sevi / Zaman - Turquía
Marc Simon / VSD - Francia
Dan Torres / Jeune Afrique - Francia
James Wellford / Newsweek - EEUU

Los trofeos son una creación de los talleres Arthus-Bertrand.

Visa d'or Arthus-Bertrand

El Visa d'or de la prensa diaria se entregará el 1 de septiembre de 2011.

Cada año desde 1990, el Visa d'or de la prensa diaria recompensa el mejor reportaje fotográfico del año, publicado en un periódico de la prensa internacional.

Este premio se dirige a todas las redacciones de periódicos del mundo. Las candidaturas serán sometidas a un primer jurado que se reunirá en París, a finales del mes de junio de 2011.

Todos los reportajes que concurren al premio se exponen durante el festival (*El año pasado se seleccionaron 24 títulos*).

Los galardonados con el Visa d'or de la Prensa Diaria Internacional han sido:

2010	La Croix (Francia)	1999	Berlingske Tidende (Dinamarca)
2009	Los Angeles Times (EEUU)	1998	La Vanguardia (España)
2008	The Dallas Morning News (EEUU)	1997	Clarín (Argentina)
2007	Reforma (Méjico)	1996	The Herald (Escocia)
2006	El Periodico de Catalunya (España)	1995	L'Humanité (Francia)
2005	Politiken (Dinamarca)	1994	Detroit Free Press (EEUU)
2004	El Comercio (Perú)	1993	Diario 16 (España)
2003	The Dallas Morning News (EEUU)	1992	Midi Libre (Francia)
2002	La Dépêche du Midi (Francia)	1991	Courrier de l'Ouest (Francia)
2001	Berlingske Tidende (Dinamarca)	1990	Le Progrès de Lyon (Francia)
2000	The Washington Post (EEUU)		

El Visa d'or Magazine se entregará el 2 de septiembre de 2011.

Por cuarta vez, la **Región Languedoc-Roussillon** ofrecerá un premio de 8.000 € al ganador del Visa d'or en la categoría Magazine.

El Visa d'or News se entregará el 3 de septiembre de 2011.

Por cuarta vez, **Paris Match** ofrecerá un premio de 8.000 € al ganador del Visa d'or en la categoría News.

NOUVEAU

Visa d'or Humanitario del Comité internacional de la Cruz Roja (CICR)

En su primera edición, el Visa d'or Humanitario del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) cuenta con el patrocinio de la **Fundación SANOFI ESPOIR** y será entregado a la ganadora de 2011, **Catalina Martin-Chico**, durante la **velada de proyección del jueves 1 de septiembre de 2011**.

Este premio va dirigido a fotoperiodistas profesionales.

Tiene tres objetivos interrelacionados:

- Mostrar las dificultades del personal sanitario para acceder a las víctimas de conflictos armados y otras situaciones de violencia, así como, de manera más general, tratar la misión médica en tiempos de guerra.
- Dar preferencia a los conflictos supuestamente olvidados que encuentran poca o ninguna cobertura mediática.
- Ilustrar uno de los fundamentos de la acción y del derecho internacional humanitario : el principio de Humanidad, que persigue la protección y la asistencia, en cualquier circunstancia, a las personas que ya no participan en los combates, ya sea por estar heridas, detenidas, o por tratarse de civiles.

El CICR fue creado en Ginebra en 1863. Su misión consiste en prestar asistencia y proteger a las poblaciones en momentos de conflictos armados u otras situaciones de violencia. Trabaja en unos sesenta países.

Para cualquier información sobre este premio, o para obtener el reglamento completo, rogamos que os pongáis en contacto con Frédéric Joli : fjoli@icrc.org

31.08 Premio Webdocumental FRANCE24-RFI

Este será el tercer año que FRANCE 24 y RFI organizan el premio Webdocumental. El Premio recompensará al mejor webdocumental, que deberá destacar por elegir y tratar de manera original un tema de actualidad, utilizando las nuevas herramientas multimedia que ofrece Internet. El premio se entregará durante la velada del miércoles 31 de agosto.

Encontraréis adjunta la solicitud de candidatura, así como la información necesaria acerca de este premio en france24.com y rfi.fr.

Contacto : Fanny Boyer : fboyer@france24.com

31.08 Premio ANI - PixPalace

Desde hace once años, la Asociación Nacional de Inconógrafos (ANI) organiza lecturas de portafolios durante la semana profesional del Festival Internacional de Fotoperiodismo "Visa pour l'image" y recibe a más de 300 fotógrafos para darles consejo y orientarles. Al final del festival, ANI convocará un jurado para elegir a tres ganadores entre sus favoritos. Por segundo año consecutivo, el ganador recibirá el premio ANI otorgado por PixPalace, de 5.000€, para ayudarle en su trabajo. El premio se entregará durante la velada del miércoles 31 de agosto.

01.09 Getty Images Grants for Editorial Photography

Getty Images anunciará su séptimo programa anual de becas con ocasión de la 23 edición del festival Visa pour l'Image-Perpignan. Este programa de becas nació en 2005 y tiene como objetivo dotar a los fotógrafos de los medios necesarios para incidir sobre cuestiones sociales y culturales importantes. También pretende apoyarles en las siguientes etapas de su obra creativa.

Tras haber brindado su ayuda a más de 35 fotoperiodistas, Getty Images anunciará los ganadores de este año durante la proyección del jueves 1 de septiembre, así como el viernes 2 de septiembre a las 15h, con ocasión de la presentación del « Grants Showcase » en el auditorio Jean-Claude Rolland (Palacio de Congresos).

02.09 Premio Joven Reportero de la Ville de Perpignan

Por sexto año consecutivo, los directores de fotografía de magazines internacionales mencionados previamente decidieron, a finales de junio, quien sería el ganador del Premio del Joven Reportero de la Ville de Perpignan.

Votaron al que, según ellos, ha sido el mejor joven fotógrafo del año por haber realizado entre 2010 y 2011 el mejor reportaje, publicado o no.

El premio, dotado con 8.000 euros concedidos por el Ayuntamiento de Perpiñán, se entregará durante la velada del viernes 2 de septiembre. **Ed Ou** / Reportaje de Getty Images, ganador de esta edición 2011 por su trabajo sobre los niños soldado en Somalia, expondrá su obra en el marco de Visa pour l'Image.

Ganadores en ediciones anteriores : Tomas van Houtryve (2006), Mikhael Subotzky (2007), Munem Wasif (2008), Massimo Berruti (2009) i Corentin Fohlen (2010).

03.09 Premio Canon a la Mujer Fotoperiodista

Concedido por la Asociación de Mujeres Periodistas de Francia y con el apoyo del *Figaro Magazine*.

Este será el decimoprimer año que Canon France y la Asociación de Mujeres Periodistas de Francia (*conocida con las siglas AJF*) otorgarán el Premio Canon a la Mujer Fotoperiodista.

El trabajo de las candidatas será evaluado a partir de la presentación de un proyecto de reportaje y de trabajos anteriores. La ganadora de esta edición 2011, **Ily Njiokiktjien** (Holanda), recibirá el premio, dotado con 8.000 euros, en el marco de la velada de clausura del sábado 3 de septiembre, por su proyecto sobre los adolescentes Afrikaners post-Apartheid.

Este año exponemos el trabajo de Martina Bacigalupo (ganadora en 2010) por su reportaje sobre el día a día y la tenacidad de Filda, mujer ugandesa víctima de la guerra.

Tras Magali Delporte (2001), Sophia Evans (2002), Ami Vitale (2003), Kristen Ashburn (2004), Claudia Guadarrama (2005), Véronique de Viguierie (2006), Axelle de Russé (2007), Brenda Ann Kenneally (2008) y Justyna Mielnikiewicz (2009), este año exponemos el trabajo de Martina Bacigalupo (ganadora en 2010) por su reportaje sobre el día a día y la tenacidad de Filda, mujer ugandesa víctima de la guerra.

Para obtener más información sobre este premio, visitad :

- AFJ : <http://www.canonafaward.com>

- Canon France : Pascal Briard : pascal_briard@cci.canon.fr - www.canon.fr

NOUVEAU Becas FNAC

Las Becas Fnac, que comenzaron en septiembre de 2010 en Visa pour l'Image - Perpignan, se han creado para apoyar a los fotoperiodistas en este contexto especialmente difícil. Estas 3 becas, que ascienden a 8.000 € cada una, han hecho posible participar en la financiación de 3 proyectos.

Anastasia Taylor-Lind, **Jan Banning** y **Cédric Gerbehaye** han sido los becados de esta primera edición. Fueron seleccionados entre 46 proyectos realizados por 16 directores de fotografía internacionales*. Sus trabajos se presentarán en Visa pour l'Image - Perpignan 2011.

Esta iniciativa pretende dar continuidad a la acción de la Fnac en favor de la creación fotográfica. Actualmente, la Fnac continua con su compromiso histórico y, además de su acción de difusión, desea fomentar la creación, prestando su apoyo al colectivo de los fotógrafos.

*(Cyril Drouhet, Daphné Anglès, Dan Torres, Pierre Langlade, Evelyne Masson, Olivier Quérette, Barbara Clément, Andreïna de Beï, Magdalena Herrera, James Wellford, Tina Ahrens, Olivier Laurent, Marc Simon, Romain Lacroix, Armelle Canitrot, Ruth Eichhorn)

Para más información :

2e BUREAU – Sylvie Grumbach – sylvie.grumbach@2e-bureau.com – Tel +33 1 42 33 93 18

FNAC

Marion Hislen - marion.hislen@fnac.com - Tel +33 1 55 21 54 18

Jennat Kabbaj – jennat.kabbaj@fnac.tm.fr – Tel +33 1 55 21 54 46

Semana profesional del 29 de agosto al 4 de septiembre de 2011.

Esta lista no es exhaustiva.

Palacio de Congresos

NOUVEAU del sábado 27 de agosto al domingo 11 de septiembre de 2011 de 10h a 20h

Tenemos una novedad este año :
2e Bureau e Images Evidence os recibirán en el Palais des Congrès, sede del Festival. Allí se hará entrega de las acreditaciones, los dossiers de prensa, se os informará de cualquier duda que tengáis...

desde el lunes 29 de agosto hasta el sábado 3 de septiembre de 2011, de 10.00 a 13.00 h y de 15.00 a 18.00 h

Los fotógrafos presentarán allí sus books. De la recepción de los dossiers se ocupa la Asociación Nacional de Iconógrafos de Francia (ANI).

desde el lunes 29 de agosto al sábado 3 de septiembre

Encuentros con los fotógrafos

Abiertos a los profesionales y al gran público, tienen lugar cada mañana en la sala Charles Trenet, desde el lunes 29 de agosto al sábado 3 de septiembre.

La agenda de estos encuentros estará disponible en www.visapourimage.com.

del martes 30 de agosto al sábado 3 de septiembre por la noche

Centro de prensa

Las agencias y colectivos de fotógrafos de todo el mundo disponen de una oficina en el primer y segundo piso.

desde el lunes 29 de agosto al sábado 3 de septiembre

CANON

Nuestro principal patrocinador, estará presente en la planta baja del Palacio de Congresos.

Viernes 02 de septiembre à la 17h

Mesa redonda ELLE

Políticos, mundo laboral, sociedad... ¿Es Francia un país machista ?

El caso DSK ha logrado dar rienda suelta a los tabúes sobre el machismo en Francia. Tanto en el mundo de la política como en el de la empresa, la cultura machista, los comportamientos ambiguos y el acoso siguen siendo, por desgracia, temas de actualidad. ¿Contribuirá el asunto DSK a cambiar las prácticas y las mentalidades? ¿Tanto hombres como mujeres están preparados para liberar a Francia de estos estereotipos?

Os invitamos a debatir acerca de estas cuestiones junto a la directora de redacción Valérie Toranian y Caroline Laurent-Simon, corresponsal para ELLE.

Sala Charles Trenet del Palais des Congrès, entrada libre.

Caserne Gallieni

del sábado 27 de agosto al domingo 11 de septiembre de 2011 de 10h a 20h

Espacio Webdocumental

Palau Pams

NOUVEAU

¡El Hôtel Pams vuelve a ser un lugar de exposición !

La Poudrière

del 27 de agosto al 11 de septiembre de 2011, de 10h a 20h

La FNAC

La librería oficial de Visa pour l'Image-Perpignan.

Firmas de autores (*ver programación*).

Los colaboradores imprescindibles que se mantienen en la sombra son los laboratorios fotográficos de Visa pour l'Image - Perpignan. Sin su apoyo a lo largo de estas 23 ediciones, el Festival no sería lo que es hoy.

Su respaldo infalible, su fidelidad, su compromiso, su entrega y su profesionalidad son el escaparate del festival y una de sus imágenes de marca más esenciales.

A todos estos magos de la oscuridad que nos acompañan al filo de la actualidad, de los años, de las ediciones, queremos decirles : ¡muchísimas gracias!

Central Color

10, rue Pergolèse - 75016 Paris
Tel +33 1 44 17 13 50 / Fax +33 1 45 01 62 86
email : sce.com@central-color.com

Dupon

74, rue Joseph de Maistre - 75018 Paris
Tel +33 1 40 25 46 00 / Fax +33 1 40 25 46 66
email : contact@dupon.com

e-Center

6, rue Avaulée - 92240 Malakoff
Tel +33 1 41 48 48 00 / Fax +33 1 41 48 48 02
email : info@e-center.fr

Fenêtre sur Cour

44, rue du Faubourg du Temple
75011 Paris
Tel +33 1 43 38 50 82 / Fax +33 1 43 38 41 46
email : fenetresurcour@neuf.fr

Patrocinadores locales

AVS
Banque Populaire Du Sud
Brasserie Cap D'Ona
Cafés La Tour
Canon
Cave des Vignerons de Baixas, Dom Brial
Citec Environnement
Codic Parc Saint-Julien
Confiserie du Tech
Consulat Général des États-Unis à Marseille
Corporation Française de Transport
Créapolis
Crédit Agricole Sud Méditerranée
E.Leclerc
Echa's Entrepouse
El Centre del Món – Metrovacesa, Méditerranée
Fnac
France Telecom Orange
Galeries Lafayette
Grand Circuit du Roussillon
La Poste
Les Dragons Catalans

L'Indépendant – Midi Libre
McDonald's
Mitjavila
Nicolas Entretien
Puissance i
Radio Communication 66
Régie Parking Arago
Republic Technologies
Réseau Ferré de France
Saint-Cyprien Golf & Resort
SAS François Fondeville
Sobraques Distribution
Société Générale
Société Ricard
Sud de France
Thalassothérapie Grand Hôtel Les Flamants Roses
Urbanis
USAP
Veolia Environnement
Vignerons Catalans en Roussillon
Vinci Park

Acreditaciones



SOLICITUD DE ACREDITACIÓN

Semana Profesional del 29 de agosto al 4 de septiembre

A devolver antes del 14 de agosto de 2011
2e BUREAU - 18, rue Portefoin - 75003 PARIS
mail@2e-bureau.com / fax +33 1 40 26 43 53

Tenemos una novedad este año :
2e Bureau e Images Evidence os recibirán en el Palais des Congrès, sede del Festival. Allí se hará entrega de las acreditaciones, los dossiers de prensa, se os informará de cualquier duda que tengáis...

La Semana Profesional se celebra del 29 de agosto al 4 de Septiembre de 2011.

El formulario de acreditación debe enviarse obligatoriamente antes del 15 de agosto de 2011. Tras la comprobación del formulario, recibiréis una confirmación vía email con toda la información necesaria para recoger vuestra acreditación personal en Perpiñán.

Vuestra acreditación os permitirá acceder al Palacio de Congresos. Se os entregará a partir del sábado 27 de agosto de 2011 en Perpiñán (YA NO SE ENTREGA EN EL HOTEL PAMS, sino en el Palais des Congrès) pagando 60€ (pago in situ, exclusivamente en efectivo o mediante cheque).

Sr. Sra. Sta.

APPELLIDO :

NOMBRE :

Profesión : n° carné de prensa

Dirección personal :

CÓDIGO POSTAL : CIUDAD : PAÍS :
Móvil : Tel. : Fax. :
Email : web : www.

EMPRESA / PUBLICACIÓN :

Dirección profesional :

CODIGO POSTAL : CIUDAD : PAÍS :
Móvil : Tel. : Fax. :
Email : web : www.

PRENSA ESCRITA Nacional Regional Local
Periodicidad Diario Semanario Mensual Otros

RADIO / **TV** Nacional Regional Local
Título del programa :

AGENCIA / **COLECTIVO** Dirección Redacción Comercial Servicio foto

FOTÓGRAFO Prensa Agencia/Colectivo Independiente

INSTITUCIONAL EDITOR MUSEO GALERÍA FESTIVAL
ESCUELA OTROS (precisar)

ALOJAMIENTO DURANTE LA SEMANA PROFESIONAL

Perpiñán fuera de Perpina
Hotel nombre :
Alquiler Piso Habitación de huéspedes Amigos/Parientes

Estencia : por favor, señale las casillas correspondientes a su estencia

sábado 27 de agosto	domingo 28 de agosto	lunes 29 de agosto	mates 30 de agosto	miércoles 31 de agosto	jueves 1 de sept.	viernes 2 de sept.	sábado 3 de sept.	domingo 4 de sept.
------------------------	-------------------------	-----------------------	-----------------------	---------------------------	----------------------	-----------------------	----------------------	-----------------------	------

** La acreditación (60€ - en efectivo o cheque) se podrá recoger a partir del sábado 27 de agosto 2011 en el PALACIO DE CONGRESSOS

**23rd Festival
International
du/ of photojournalism
photojournalisme**

Organigrama

El Festival Internacional de Fotoperiodismo se organiza por iniciativa de la asociación “Visa pour l’Image - Perpignan”, de la que forman parte el Ayuntamiento de Perpiñán, el Consejo Regional de Languedoc-Roussillon, la Cámara de Comercio e Industria de Perpiñán y de los Pirineos Orientales, la Cámara de los Oficios y la asociación Union Pour les Entreprises 66.

Con el patrocinio y el apoyo del Ministerio de Cultura y Comunicación del Estado francés, así como de la Dirección Regional de la Acción Cultural del Languedoc-Roussillon y del Consulado General de los Estados Unidos de América en Marsella.

Association

Visa pour l’Image - Perpignan

Hôtel Pams, 18, rue Émile Zola
66000 Perpignan
Tel +33 4 68 62 38 00 – Fax +33 4 68 62 38 01
email : contact@visapourlimage.com
www.visapourlimage.com

Jean-Paul Griolet (*presidente*), Michel Pérusat (*vicepresidente, tesorero*), Arnaud Felici (*coordinación*), Sophie Vidal (*asistente de coordinación*)

Organización del festival

Images Évidence

4, rue Chapon – Bâtiment B
75003 Paris
Tel +33 1 44 78 66 80 – Fax +33 1 44 78 66 81
email : jfleroy@wanadoo.fr / d.lelu@wanadoo.fr

Jean-François Leroy (*director general*), Delphine Lelu (*adjunta*), Vincent Jolly (*asistente*), Eliane Laffont (*consultora permanente en Estados Unidos*), Alain Tournaille (*regidor*), Auberi Edler (*redacción*), Claire Baudéan (*presentación de las veladas*), Caroline Laurent-Simon (*responsable de animación de los encuentros con los fotógrafos*), Béatrice Leroy (*revisión de textos y pies de foto*), Jean Lelièvre (*consultant*)

Intérpretes : Shan Benson, Anna Collins, Delfina Genchi, Elodie Pasquier, Brian Riggs, Pascale Sutherland

Traducciones escritas : Shan Benson et Anna Collins (*inglés*), Maria Silvan Rodríguez (*catalán - castellano*), Elodie Pasquier, Mona de Pracontal y Brian Riggs (*francés*)

Realización de las veladas fotográficas

Abax Communication

14, avenue du Général de Gaulle
71150 Chagny
Tel +33 3 85 87 61 80 – Fax +33 3 85 87 61 81
email : sa.abax@wanadoo.fr

Abax : Thomas Bart, Jean-Louis Fernandez, Laurent Langlois, Emmanuel Sautai (*realizadores*)
Ivan Lattay (*ilustración sonora*)
Valérie Sautai (*asistente*), Pascal Lelièvre (*control*)
Magnum - Top Audiovisuel : Richard Mahieu (*proyección*)
Vidémus : Eric Lambert

Prensa / Relaciones públicas

2e BUREAU

18, rue Portefoin – 75003 Paris
Tel +33 1 42 33 93 18 / Fax +33 1 40 26 43 53
email : mail@2e-bureau.com
www.2e-bureau.com

Sylvie Grumbach (*organización/prensa*) : sylvie.grumbach@2e-bureau.com
Prensa : Martial Hobeniche (m.hobeniche@2e-bureau.com), Flore Guiraud (f.guiraud@2e-bureau.com), Marine Boutroue (m.boutroue@2e-bureau.com)
Valérie Bourgois (*organización/acreditaciones*) : v.bourgois@2e-bureau.com



www.visapourlimage.com

**23^{e/rd} Festival
International
du/ of photojournalism
photojournalisme**

Canon



E L L E

gettyimages®

PHOTO



**2 0 1 1
2 7 . 0 8
1 1 . 0 9**

**pro-week
29.08 au 04.09**

Contact

2^e BUREAU

SYLVIE GRUMBACH
18, RUE PORTEFOIN 75003 PARIS
TEL 33(0)1 42339318/05
mail@2e-bureau.com